

PROGRAM

September 19 to 25 – Open-air Cinema

Each night there will be film screenings in Georgian language at different locations in Tskaltubo.

SEPTEMBER 25

▼ Tskaltubo Music School

14:00 Concert of the participants of the Classical Music Workshop by: George Kobulashvili, George Chataljov, Levan Gotsiridze, George Tagauri and Kazue and Rolf Weber in collaboration with Tskaltubo Music School and Marina Kvernadze

▼ Park in front of the Iveria Hall (Tskaltubo Art Festival Info Box)

16:00 Introduction and guided tour around the festival by art group “New Collective” (Tbilisi)

▼ Open-air stage in front of the Sports Palace (in case of rain inside the Sports Palace)

17:00 Official opening of the festival in the presence of the Governor Mr. Konstantine Mamiseishvili (Tskaltubo Municipality) and official representative of Switzerland

17:30 Dance performance by “Ialoni” Dance Ensemble (Tskaltubo)

17:50 Concert of the “Naduri” Folk Ensemble (Tskaltubo)

18:00 Dance performance from the workshop “Dancers for the World” (Catherine Habasque, Meret Schlegel and Kilian Haselbeck; Switzerland) in collaboration with dancers from “Crazy Butterflies”, independent participants and Babo Bibileishvili (Tskaltubo)

18:45 Dance performance „Orthopädie or to be“ by Meret Schlegel and Kilian Haselbeck (Switzerland)

▼ Park in front of the Iveria Hall

19:30 Opening of the sculpture made in a workshop by David Rauer, Joshua Sassmannshausen (Germany), Vakho Sikharulidze and friends (Georgia)

▼ Open-air stage in front of the Sports Palace

20:15 Open-air cinema

SEPTEMBER 26

During the day:

11:00–17:30 Exhibitions are open at Tskaltubo Museum, “Mertskhali” Building and Tskaltubo Art School

▼ Open-air stage in front of the Sports Palace

10:00 Exhibition of students from Tskaltubo Art School in collaboration with Avto Djibuti

11:00 Meeting point for a guided tour with the art group “New Collective” (Tbilisi)

▼ Tskaltubo Museum

10:00 Presentation of the Embroidery Workshop by Eka Bolokadze (Tskaltubo) and Swaantje Güntzel (Germany), videos by Philipp Haupt (Austria)

▼ “Mertskhali” Building

13:30 Presentation of the Blogging Workshop by Tamar Mirianashvili and Anzor Berikilashvili (Tbilisi) with students from Tskaltubo

14:00 IT’S NOT THAT FAR“ - presentation of the Do-It-Yourself Bicycle Workshop by “Neue Dringlichkeit” (Switzerland) & friends

▼ Tskaltubo Church of Candlemas

14:00 Concert of the St. George’s School Choir, director: Manana Nachkebia (Zugdidi)

▼ House Museum of Otia Ioseliani

16:00 Reading by Tamta Melashvili (Tbilisi) from her book “Counting Out”

17:00 Concert of George Kobulashvili, George Chataljov, Levan Gotsiridze, George Tagauri and Kazue and Rolf Weber (Georgia, Germany)

17:30 Reading by local poets

▼ “Mertskhali” Building

18:30 Opening of the exhibition “Kutaisi Corner“, artist talk and concert. Artists: Lia Ukleba, Christine Robakidze (Kutaisi) Concert: Chi Cho (Kutaisi); Curators: Givi Avaliani & Giorgi Khasaia (Kutaisi)

▼ Open-air stage in front of the Sports Palace

20:00 Concert by the “Nakaduli“ Folk Ensemble (Tskaltubo)

20:15 Concert by the “Kana Band” (Ukraine) and “Naduri” Folk Ensemble (Tskaltubo)

SEPTEMBER 27

During the day:

11:00–17:30 Exhibitions are open at Tskaltubo Museum, “Mertskhali” Building and Tskaltubo Art School

▼ Open-air stage in front of the Sports Palace

12:00 Exhibition of Sophia Kutateladze (Tskaltubo)

▼ Tskaltubo Art School

14:00 Artist talk by Elene Chantladze (Tskaltubo) and Nino Sekhniashvili (Gallery “Nectar“, Tbilisi)

15:00 Opening of the exhibition of the Graphic Design and Printing Workshop by Silas Heizmann (Switzerland) and Ninuka Tsintsadze (Tbilisi) in collaboration with Tskaltubo Art School and Avto Djibuti

16:00 Meeting point for the guided tour with art group “New Collective” (Tbilisi)

▼ Open-air stage in front of the Sports Palace

17:00 Dance performance of the „Ialoni“ Dance Ensemble (Tskaltubo)

17:30 Concert by “Rustavi Children’s Choir“ (director: Eliso Buadze, Rustavi) and Tskaltubo Folklore Choir (director: Marina Kvernadze) in collaboration with Tskaltubo Music School

18:00 Dance performance of the Dance Ensemble “Dzmebi” (Zestafoni)

18:30 Meeting point for the guided tour with art group “New Collective” (Tbilisi)

▼ Park in front of the Iveria Hall

19:00 Concert of the “Naduri” Folk Ensemble (Tskaltubo)

19:30 Closing dinner

20:00 Performance of the art group “New Collective” (Tbilisi)

21:00 Fireworks



პროგრამა

19 - 25 სექტემბერი - კინოჩვენებები ღია ცის ქვეშ

ყოველ საღამოს წყალტუბოს სხვადასხვა ადგილას გაიმართება კინოჩვენებები ქართულ ენაზე.

სექტემბერი 25

▼ წყალტუბოს მუსიკალური სკოლა

14:00 კლასიკური მუსიკის ვორქშოპის მონაწილეების: გიორგი ქობულაშვილის, გიორგი თაგაურის, ლევან გოცირიძის, გიორგი ჩატალიოვის, კაზუ და როლფ ვებერების კონცერტი მუსიკალური სკოლის მოსწავლეებთან და მარინა კვერნაძესთან ერთად

▼ პარკი დარბაზი „ივერიას“ წინ (წყალტუბოს ხელოვნების ფესტივალის საინფორმაციო ჯიხური)

16:00 ჯგუფი „ახალი კოლექტივის“ (თბილისი) მიერ ფესტივალის წარდგენა და ტური ცალკეულ პროექტების გაცნობის მიზნით

▼ ღია სცენა სპორტის სასახლის წინ (წვიმის შემთხვევაში ღონისძიება ჩატარდება შენობაში)

17:00 ფესტივალის ოფიციალური გახსნა წყალტუბოს გამგებლის ბატონი კონსტანტინე მამისეიშვილისა (წყალტუბოს მუნიციპალიტეტი) და შვეიცარიის ოფიციალური წარმომადგენლის მონაწილეობით

17:30 წყალტუბოს მოცეკვავეთა ანსამბლი „იალონის“ წარმოდგენა

17:50 წყალტუბოს ფოლკლორული ანსამბლი „ნადურის“ კონცერტი

18:00 ვორქშოფის „მსოფლიო მოცეკვავეები“ (ხელმძღვანელები: კეტრინ ჰაბასქიუ, მერეტ შლეგელი

და კილიან ჰესელბეჩი; შვეიცარია) მონაწილეების: „გიჟი პეპლები“, დამოუკიდებელი მოცეკვავეებისა და ბაბო ბიბილეიშვილის (წყალტუბო) წარმოდგენა

18:45 საცეკვაო წარმოდგენა „ორთოპედია თუ ყოფნა“ მერეტ შლეგელისა და კილიან ჰესელბეჩის მონაწილეობით (შვეიცარია)

▼ პარკი დარბაზი „ივერიას“ წინ

19:30 ვორქშოფის დროს დევიდ რაუერის, ჯოშუა სასმანშაუზენის, (გერმანია), ვახო სიხარულიძისა და მეგობრების (საქართველო) მიერ შექმნილი სკულპტურის ოფიციალური გახსნა

▼ ღია სცენა სპორტის სასახლის წინ

20:15 კინოჩვენება ღია ცის ქვეშ

სექტემბერი 26

ღღის განმავლობაში:

▼ ღია სცენა სპორტის სასახლის წინ

11:00 - 17:30 გამოფენები გაიხსნება წყალტუბოს მუზეუმში, „მერცხალის“ შენობასა და წყალტუბოს სამხატვრო სკოლაში

10:00 წყალტუბოს სამხატვრო სკოლის მოსწავლეების გამოფენა ავთო ჯიბუტთან თანაშრომლობით

11:00 ჯგუფი „ახალი კოლექტივის“ (თბილისი) ტურში მონაწილეობის მსურველთა შეხვედრის ადგილი

▼ წყალტუბოს მუზეუმი

10:00 ქარგვის ვორქშოფის შედეგების გამოფენა ეკა ბოლოკაძისა (წყალტუბო) და სვანტიე გიუნცელის (გერმანია) მონაწილეობით. ვიდეოს ავტორი: ფილიპ ჰაუპტი (ავსტრია)

▼ „მერცხალის“ შენობა

13:30 ბლოგერების ვორქშოფის შედეგების პრეზენტაცია თამარ მირიანაშვილის, ანზორ ბაბუნაშვილისა (თბილისი) და წყალტუბოს მოსწავლეების მონაწილეობით

14:00 „ეს არც ისე შორია“. ველოსიპედების შეკეთების ვორქშოფის პრეზენტაცია ჯგუფის „Neue Dringlichkeit“ (შვეიცარია) და მეგობრების მონაწილეობით

▼ წყალტუბოს მაცხოვრის მირქმის ეკლესია

14:00 წმ. გიორგის სახელობის გიმნაზიის ბავშვების კონცერტი მანანა ნაჭყებიას ხელმძღვანელობით (ზუგდიდი)

▼ ოტია იოსელიანის სახლ-მუზეუმი

16:00 თამთა მელაშვილის წიგნის „გათვლა“ ლიტერატურული კითხვა

17:00 გიორგი ქობულაშვილის, გიორგი თაგაურის, ლევან გოცირიძის, გიორგი ჩატალიოვის, კაზუ და როლფ ვებერების კონცერტი (საქართველო, გერმანია)

17:30 ადგილობრივი პოეტების ნაწარმოებების ლიტერატურული კითხვა

▼ „მერცხალის“ შენობა

18:30 გამოფენის „ქუთაისის კუთხე“ გახსნა, ხელოვანთა საუბრები და კონცერტი. ხელოვანები: ღია უკლება, ქრისტინა რობაქიძე (ქუთაისი); კონცერტი: ჩი ჩო (ქუთაისი); კურატორები: გივი ავალიანი და გიორგი ხასაია (ქუთაისი)

▼ ღია სცენა სპორტის სასახლის წინ

20:00 წყალტუბოს ფოლკლორული ანსამბლი „ნაკადული“

20:15 „კანა ბენდისა“ (უკრაინა) და ფოლკლორული ჯგუფის „ნადური“ (წყალტუბო) კონცერტი

სექტემბერი 27

ღღის განმავლობაში:

▼ ღია სცენა სპორტის სასახლის წინ

11:00 - 17:30 გამოფენები გაიხსნება წყალტუბოს მუზეუმში, „მერცხალის“ შენობასა და სამხატვრო სკოლაში

12:00 სოფია ქუთათელაძის გამოფენა (წყალტუბო)

▼ წყალტუბოს სამხატვრო სკოლა

14:00 საუბარი ხელოვან ელენე ჩანტლაძესა (წყალტუბო) და ნინო სენიანაშვილთან (გალერეა „ნექტარი“, თბილისი)

15:00 გრაფიკული და ბექდვითი დიზაინის ვორქშოფის შედეგების გამოფენა სილას ჰაიცმანის (შვეიცარია), ნინუკა ცინცაძის (საქართველო), წყალტუბოს სამხატვრო სკოლისა და ავთო ჯიბუტის მონაწილეობით

16:00 ჯგუფის „ახალი კოლექტივი“ (თბილისი) ტურში მონაწილეობის მსურველთა შეხვედრის ადგილი

▼ ღია სცენა სპორტის სასახლის წინ

17:00 წყალტუბოს მოცეკვავეთა ანსამბლის „იალონი“ კონცერტი

17:30 რუსთავის ბავშვთა გუნდისა (დირექტორი: ელისო ბუაძე) და წყალტუბოს ფოლკლორული გუნდის (დირექტორი: მარინა კვერნაძე) კონცერტი წყალტუბოს მუსიკალურ სკოლასთან თანაშრომლობით

18:00 მოცეკვავეთა ანსამბლის „ძმები“ (ხესტაფონი) კონცერტი

18:30 ჯგუფის „ახალი კოლექტივი“ (თბილისი) ტურში მონაწილეობის მსურველთა შეხვედრის ადგილი

▼ პარკი დარბაზი „ივერიას“ წინ

19:00 ფოლკლორული ანსამბლი „ნადურის“ კონცერტი (წყალტუბო)

19:30 დახურვის ვახშამი

20:00 ჯგუფის „ახალი კოლექტივი“ (თბილისი) პერფორმანსი

21:00 ფეიერვერკი